

Over zaaien en maaien

In het januari-nummer 2005 van de Heemtijdingen wordt een gezegde vermeld *‘wie eerst zaait, eerst maait’*. Je kunt de natuur echter niet dwingen, zodat de handeling van het zaaien geen causaal verband heeft met de handeling van het maaien. Men zegt wel: *‘wat men zaait, zal men maaien’* en *‘wie maaien wil, moet ook zaaien’*. Er zal waarschijnlijk een verwarring geweest zijn met het gezegde: *‘Wie eerst komt, eerst maait’*. Wie dus eerst aan de molen komt met zijn graan, zal vlugger bediend worden.

Alleen als je het voor het zeggen hebt in 's-Gravenwezel, zoals Gijsbrecht en Ida van de List in de 14^{de} eeuw, mag je iedereen voorbij steken (1).

Over zaaien kennen we enkele mooie spreekwoorden. In Denemarken zegt men: *‘Je moet niet stoppen met zaaien omdat de vogels enkele zaadjes hebben opgegeten.’* De Fransen zijn heel realistisch: *‘Wie overal zaait, oogst nergens.’* Omdat de Italianen graag praten, zijn zij van mening dat *‘wie praat zaait, wie zwijgt rijpt.’* Zo praten zij niet in Jemen, want daar geldt: *‘Zoals je zaait, zo zul je oogsten.’* Hoe koppelen we dit dan aan *‘Wie het geluk aan zijn kant heeft mag zout zaaien: hij zal nog gras oogsten’* uit Koerdistan? Dit moeten we vertellen in Kroatië want daar is men het eens dat *‘waar het leger voorbijkomt, groeit geen gras meer.’* Nochtans weten zij dat *‘er méér in je tuin groeit dan wat je hebt gezaaid.’* Over zijn vele vrienden zegt de Nieuw-Zeelander: *‘In de zaaitijd wordt je alleen gelaten, in de oogsttijd zijn de vrienden talrijk.’* De Joden zullen niet alleen zaaien, want voor hen telt: *‘Mijn voorvaderen hebben voor mij gezaaid en ik heb gezaaid voor mijn kinderen.’*

De Grieken zeggen ook: *‘Geen molen, geen maal.’* In zulk geval speelt het geen rol wie eerst komt. Zij hebben een ‘indien’ gezaaid, maar hij is niet uitgekomen.

Voetnoot

1-HLA, *De windmolen van 's-Gravenwezel*, in: De Drie Rozen, 33jg, nr. 130, 1999-2, p.32.

(Hugo Lambrechts)